



Rada  
Evropské unie

Brusel 28. října 2020  
(OR. en)

12386/20

---

---

Interinstitucionální spis:  
2020/0309(NLE)

---

---

WTO 293  
COASI 128

### PRŮVODNÍ POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	28. října 2020
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie

---

Č. dok. Komise:	COM(2020) 678 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o změnu dodatků 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C o motorových vozidlech a jejich částech

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2020) 678 final.

---

Příloha: COM(2020) 678 final



V Bruselu dne 28.10.2020  
COM(2020) 678 final

2020/0309 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o změnu dodatků 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C o motorových vozidlech a jejich částech**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### **1. PŘEDMĚT NÁVRHU**

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí smíšeného výboru o změně dodatků 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C o motorových vozidlech a jejich částech.

### **2. SOUVISLOSTI NÁVRHU**

#### **2.1. Dohoda mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství**

Cílem dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství (dále jen „dohoda“) je liberalizovat a usnadnit obchod a investice, jakož i podporovat užší hospodářské vztahy mezi stranami. Úmluva vstoupila v platnost dne 1. února 2019.

#### **2.2. Smíšený výbor**

Ustanovením čl. 22.1 odst. 1 dohody se zřizuje smíšený výbor složený ze zástupců obou stran. V čl. 22.1 odst. 4 se stanoví, že v zájmu zajištění řádného a účinného fungování této dohody „Smíšený výbor:

- a) na svém prvním zasedání schválí svůj jednací řád a
- b) na svém prvním zasedání schválí jednací řád rozhodčího tribunálu a kodex chování rozhodců podle článku 21.30, jakož i postup mediace podle čl. 21.6 odst. 2.“

Podle čl. 22.2 odst. 3 přijímá smíšený výbor všechna rozhodnutí a doporučení na základě konsenzu.

#### **2.3. Zamýšlený akt smíšeného výboru**

Za účelem zohlednění regulačního rozvoje, k němuž došlo v Japonsku a v EU, pokud jde o provádění předpisů EHK OSN, se navrhuje, aby smíšený výbor přijal rozhodnutí, kterým se mění dodatky 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C dohody. Změny spočívají v zahrnutí předpisů EHK OSN č. 53, 85, 145 a 146 do dodatku 2-C-1 a vyjmutí předpisů EHK OSN č. 53 a 85 z dodatku 2-C-2.

Zamýšlený akt se stane pro smluvní strany závazným v souladu s čl. 22.2 odst. 1 dohody, který stanoví: „Smíšený výbor může přijímat rozhodnutí, stanoví-li to tato dohoda. Přijatá rozhodnutí jsou pro strany závazná. Každá strana přijme opatření nezbytná k provedení přijatých rozhodnutí.“

### **3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE**

Tímto návrhem rozhodnutí Rady se stanoví postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném dohodou, pokud jde o změnu dodatků 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C dohody.

Na základě posouzení vypracovaného první pracovní skupinou pro motorová vozidla a jejich části a součástí se strany dohodly, že doporučí smíšenému výboru přijmout rozhodnutí, kterým se mění výše uvedené dodatky tak, aby odrážely pokrok, jehož bylo dosaženo v rámci jednání o právních předpisech Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) od podpisu dohody.

Zahrnutí těchto dodatečných předpisů OSN do příslušných dodatků by zvýšilo právní jistotu hospodářských subjektů, pokud jde o regulační rámec preferenčních obchodních vztahů mezi stranami.

## **4. PŘÁVNÍ ZÁKLAD**

### **4.1. Procesněprávní základ**

#### *4.1.1. Zásady*

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, jimiž se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, jimiž se dotýčný orgán řídí. Tento pojem zahrnuje rovněž nástroje, jež podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“<sup>1</sup>.

#### *4.1.2. Použití na stávající případ*

Smíšený výbor je orgán zřízený dohodou, konkrétně Dohodou mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství.

Akt, který má smíšený výbor přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt bude závazný podle mezinárodního práva v souladu s článkem 22.2 dohody.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dotýčné dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

### **4.2. Hmotněprávní základ**

#### *4.2.1. Zásady*

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

#### *4.2.2. Použití na stávající případ*

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týkají společné obchodní politiky.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 207 Smlouvy o fungování EU.

### **4.3. Závěr**

Právním základem navrhovaného rozhodnutí je článek 207 Smlouvy o fungování EU ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy.

---

<sup>1</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

## **5. ZVEŘEJNĚNÍ ZAMÝŠLENÉHO AKTU**

Jelikož se aktem smíšeného výboru mění dodatky 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C dohody, je vhodné jej po jeho přijetí zveřejnit v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Návrh

## ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o změnu dodatků 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C o motorových vozidlech a jejich částech**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. února 2019<sup>2</sup>.
- (2) Příloha 2-C o motorových vozidlech a jejich částech dohody stanoví v dodatku 2-C-1 seznam předpisů OSN používaných oběma stranami a v dodatku 2-C-2 seznam předpisů OSN používaných jednou ze stran a dosud neposouzených druhou stranou.
- (3) Od podpisu dohody a v důsledku pokroku v jednáních o právních předpisech Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) uplatňují strany další předpisy OSN, které původně nebyly uvedeny v dodatcích 2-C-1 a 2-C-2. Zahrnutí těchto dodatečných předpisů OSN do příslušných dodatků by zvýšilo právní jistotu hospodářských subjektů, pokud jde o regulační rámec preferenčních obchodních vztahů mezi stranami.
- (4) Podle čl. 23.2 odst. 3 a čl. 23.2 odst. 4 písm. b) dohody může smíšený výbor v souladu s příslušnými domácími právními postupy stran přijmout rozhodnutí o změně dodatků 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C dohody.
- (5) Podle právních předpisů je vyžadováno stanovit postoj, který má být ve smíšeném výboru zaujat jménem Unie, jelikož zamýšlené rozhodnutí smíšeného výboru bude pro Unii závazné.
- (6) Rozhodnutím smíšeného výboru se dohoda změní; je proto vhodné, aby uvedené rozhodnutí bylo po přijetí smíšeným výborem zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Postoj ke změně dodatků 2-C-1 a 2-C-2 přílohy 2-C dohody, který má být zaujat jménem Unie ve smíšeném výboru, je uveden v příloze.

---

<sup>2</sup> Úř. věst. L 330, 27.12.2018, s. 1.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

*Článek 3*

Rozhodnutí smíšeného výboru bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*